



# ARIUS

YDP-103

## Manuale di istruzioni

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 5-7.

Per informazioni sull'assemblaggio dello strumento, fare riferimento alle istruzioni alla fine del presente manuale.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : l'Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbplats (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantier for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantiflytsninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiflytsninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierbudsordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás technikai leírés keressze fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői: íróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Eesti keel</b>	<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teavet saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printilav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latviešu</b>	<b>Svarīgi paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEE*, un Šveicā, lūdzam apmeklēt zīmāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vieni ir pieejamas drukājams failis) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failis) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenščina</b>	<b>Dolžitež upozorenje: Informacije o zaručice pre zákaznikov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobne informacije o zaručice vključuje sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenščina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE*, și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



La presenza di questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano avverte l'utente che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere associati ai rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, consegnarli ai punti di raccolta specifici in accordo con la propria legislazione nazionale e la direttiva 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono stati acquistati.

#### **[Per le aziende dell'Unione europea]**

Se si desidera disfarsi di prodotti elettrici ed elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

#### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Il presente simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_01a)

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni

### Per adattatore CA



#### AVVERTENZA

- Questo adattatore CA è progettato per l'uso solo con strumenti elettronici Yamaha. Non utilizzare per scopi diversi.
- Solo per uso interno. Non utilizzare in ambienti umidi.



#### ATTENZIONE

- Durante l'installazione, assicurarsi che la presa CA sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare l'adattatore CA dalla presa elettrica. Quando l'adattatore CA è collegato a una presa CA, tenere presente che una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento, anche se l'interruttore di alimentazione è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

### Per YDP-103



#### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

##### Alimentatore/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 25). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

##### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

##### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

##### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

##### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



## ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

### Alimentatore/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

### Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

### Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

### Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [  ] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

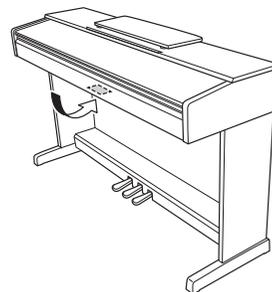
Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---



(bottom\_it\_01)

La targhetta del nome si trova sul fondo dell'unità.

## AVVISO

Per evitare di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

### ■ Utilizzo

- Evitare di utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore. Quando si utilizza lo strumento con un'applicazione su iPad, iPhone o iPod touch, si consiglia di attivare la modalità "Uso in aereo" del dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione.
- Evitare di esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme in modo da impedire la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il malfunzionamento dello strumento. Ad esempio, non lasciare lo strumento alla luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (Intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 ° - 40 °C o 41 ° - 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.

### ■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- In caso di bruschi cambiamenti di temperatura o umidità, può crearsi condensa e l'acqua potrebbe accumularsi sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno, che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

### ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni tipi di dati (pagina 21) verranno salvati nella memoria interna e mantenuti anche in caso di spegnimento dello strumento. Tuttavia, i dati potrebbero andare persi a causa di un malfunzionamento o di un utilizzo non corretto.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In virtù delle leggi sul copyright e di altre leggi rilevanti, NON è consentito distribuire supporti su cui tali contenuti sono salvati o registrati e rimangono praticamente uguali o molto simili a quelli nel prodotto.
  - \* I contenuti descritti sopra includono un programma per computer, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, una partitura, dati sulle partiture, ecc.
  - \* È consentito distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o la propria produzione musicale eseguite utilizzando tali contenuti; in questi casi non è richiesta l'autorizzazione di Yamaha Corporation.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo e possono differire da quelle reali.
- iPhone, iPad e iPod touch sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

### ■ Tuning (Accordatura)

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo poiché il pitch degli strumenti digitali viene sempre mantenuto perfettamente.

# Sommario

<b>PRECAUZIONI.....</b>	<b>5</b>
<b>Informazioni sui manuali .....</b>	<b>9</b>
<b>Accessori in dotazione .....</b>	<b>9</b>
<b>Controlli del pannello e terminali .....</b>	<b>10</b>

## Introduzione

---

<b>Configurazione.....</b>	<b>11</b>
Copritastiera.....	11
Leggio .....	11
Accensione.....	12
Impostazione del volume .....	12
Funzione di spegnimento automatico .....	13
Impostazione dei suoni di conferma operazione...13	
Utilizzo delle cuffie.....	13

## Riferimenti

---

<b>Selezione ed esecuzione delle voci.....</b>	<b>14</b>
Selezione di una voce .....	14
Sovrapposizione di due voci (Dual).....	14
Esecuzione in duo.....	15
Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero) .....	15
Impostazione della sensibilità al tocco .....	16
Trasposizione del pitch per semitoni.....	16
Accordatura fine del pitch.....	16
Impiego dei Pedali.....	17
<b>Playback delle song.....</b>	<b>18</b>
Ascolto delle song demo delle voci .....	18
Ascolto delle song per pianoforte (song preset)....	18
<b>Utilizzo del metronomo .....</b>	<b>19</b>
Selezione di una battuta.....	19
Regolazione del tempo.....	19
Regolazione del volume del metronomo.....	19

<b>Collegamento di altre apparecchiature... 20</b>	
Collegamento di un iPad o iPhone.....	20
Collegamento a un computer.....	20
Impostazioni MIDI.....	20
<b>Backup dei dati e inizializzazione .....</b>	<b>21</b>

## Appendice

---

<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>21</b>
<b>Assemblaggio del supporto della</b>	
<b>tastiera.....</b>	<b>22</b>
<b>Specifiche .....</b>	<b>25</b>
<b>Indice.....</b>	<b>26</b>

Grazie per aver scelto il Digital Piano Yamaha.

Per sfruttare al meglio il potenziale delle performance e le funzionalità dello strumento, leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.

## Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i seguenti manuali.

### ■ Manuali inclusi

#### **Manuale di istruzioni (la presente guida)**

Illustra come utilizzare lo strumento.

#### **Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) (foglio separato)**

Spiega in forma di tabella le funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera per una comprensione rapida.

### ■ Manuali online (PDF)

#### **iPhone/iPad Connection Manual (Manuale di collegamento iPhone/iPad)**

Spiega come collegare lo strumento a un dispositivo smart, quali iPhone, iPad e così via.

#### **Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)**

Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni associate al trasferimento dei dati delle song.

#### **MIDI Reference (Riferimento MIDI)**

Contiene sia il Formato dati MIDI che il Prospetto di implementazione MIDI, nonché le descrizioni delle funzioni MIDI, quali le impostazioni del canale MIDI e di Local Control.

#### **MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (solo in inglese, francese e tedesco)**

Contiene spiegazioni basilari su MIDI.

Per ottenere questi materiali, accedere al sito Web per il download di Yamaha, quindi inserire in nome del modello per cercare i file desiderati.

#### **Yamaha Downloads**

<http://download.yamaha.com/>

## Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (la presente guida)
- Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) (foglio separato)
- Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online)\*<sup>1</sup>
- Garanzia\*<sup>2</sup>
- Adattatore CA\*<sup>2</sup>
- Sgabello\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Sarà necessario il PRODUCT ID indicato sul foglio per compilare il modulo di registrazione utente.

\*<sup>2</sup> Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

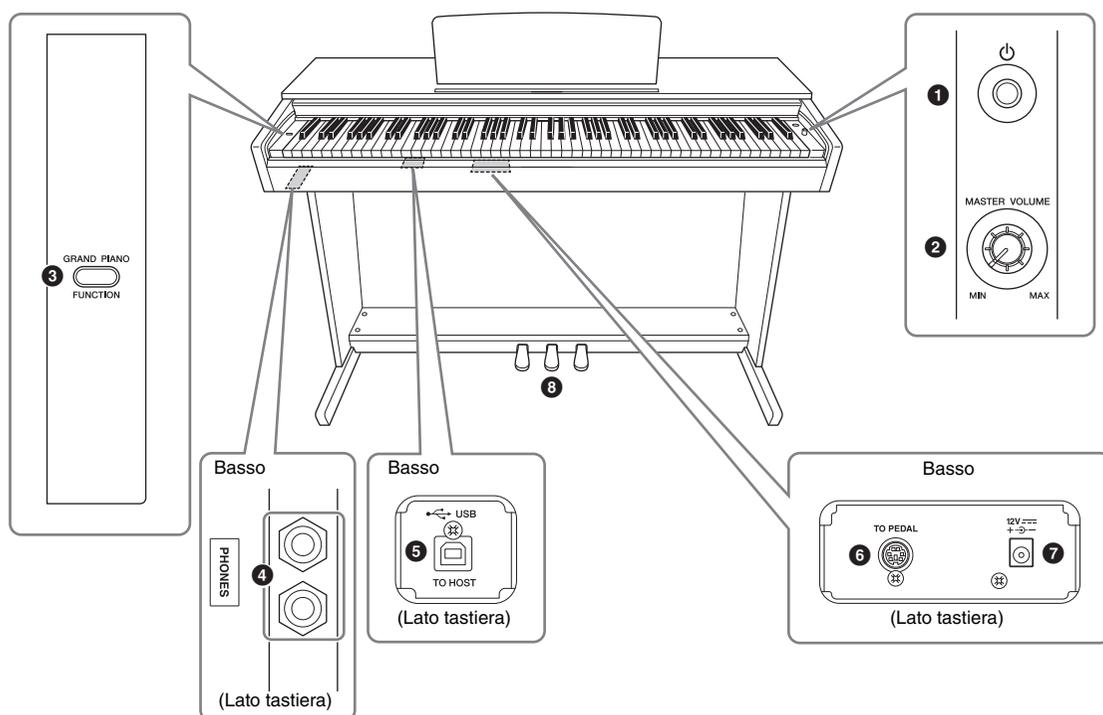
### **Applicazione dispositivo smart – Digital Piano Controller (Controller Digital Piano)**

Con l'app Digital Piano Controller (Controller Digital Piano) appositamente sviluppata in esecuzione su iPhone, iPad o iPod touch, è possibile controllare in remoto il Digital Piano, per comodità e flessibilità ancora maggiori. Presentando vari parametri sullo schermo, questa app consente di eseguire impostazioni in modo visivo e più intuitivo. Per ulteriori dettagli su Digital Piano Controller, fare riferimento al seguente sito Web Yamaha.

<http://yamaha.com/kbdapps/>

Per istruzioni sul collegamento dello strumento a un dispositivo smart, fare riferimento al "iPhone/iPad Connection Manual" (Manuale di collegamento iPhone/iPad).

# Controlli del pannello e terminali



- 1 Interruttore [⏻] (Standby/On) ..... pagina 12**  
Consente di accendere lo strumento o impostarlo in standby.
- 2 Manopola [MASTER VOLUME] ..... pagina 12**  
Consente di regolare il volume di tutti i suoni.
- 3 Pulsante [GRAND PIANO/FUNCTION] ..... pagine 14, 15, 16, 18, 19, 20**  
Consente di richiamare immediatamente la voce Grand Piano 1.

## FUNCTION

È possibile impostare vari parametri premendo una nota sulla tastiera mentre si tiene premuto questo pulsante.

- 4 Jack [PHONES] ..... pagina 13**  
Consentono di collegare un set di cuffie stereo standard.
- 5 Terminale [USB TO HOST]**  
Per il collegamento a un computer o un dispositivo smart come iPhone o iPad. Fare riferimento al manuale online "Computer-related Operations" (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) per il collegamento a un computer. Per istruzioni sull'utilizzo di MIDI, fare riferimento al manuale online "MIDI Reference" (Riferimenti MIDI) (pagina 9).

## AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB di lunghezza non superiore a 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

- 6 Jack [TO PEDAL] ..... pagina 23**  
Consente di collegare il cavo del pedale.
- 7 jack DC IN..... pagina 12**  
Consente di collegare l'adattatore CA.
- 8 Pedali..... pagina 17**  
Consentono di controllare l'espressione e il sustain, esattamente come su un pianoforte acustico.

## Configurazione

### Copritastiera

#### Per aprire il copritastiera:

Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di completa apertura.

#### Per chiudere il copritastiera:

Fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.

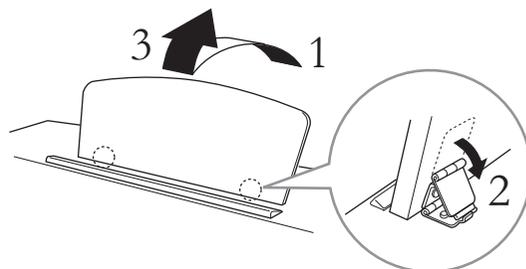


#### ⚠ ATTENZIONE

- Per aprire o chiudere il copritastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non introdurre le dita (le proprie e quelle di altre persone, in particolare i bambini) fra il copritastiera e l'unità principale.
- Non appoggiare oggetti metallici o carta sul copritastiera. All'apertura del copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso possono cadere all'interno dell'unità senza poter essere recuperati. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

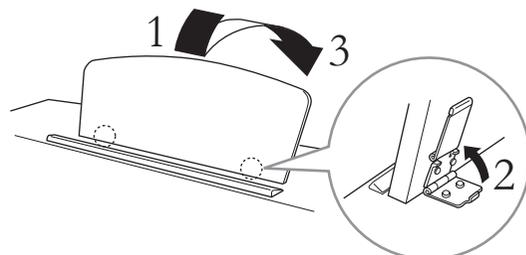
### Leggio

#### Per sollevare il leggio:



1. Sollevare il leggio e tirarlo verso di sé fino a fine corsa.
2. Abbassare i due supporti metallici a sinistra e a destra sul retro del leggio.
3. Abbassare il leggio finché non risulta appoggiato ai supporti metallici.

#### Per abbassare il leggio:



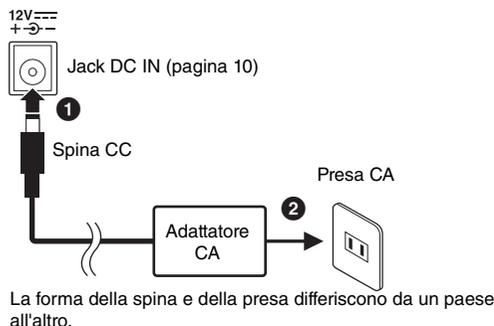
1. Tirare completamente il leggio verso di sé.
2. Sollevare i due supporti metallici (sul retro del leggio).
3. Spingere il leggio completamente all'indietro con delicatezza.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Quando si abbassa il leggio, mantenerlo finché non è posizionato correttamente.

## Accensione

### 1. Collegare le spine dell'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'illustrazione.



#### ⚠ **AVVERTENZA**

Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 25). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento sia l'adattatore.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

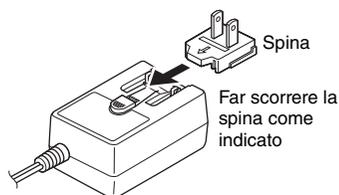
Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina CA dalla presa CA.

#### **NOTA**

Seguire questa procedura in ordine inverso quando si scollega l'adattatore CA.

### Per l'adattatore di alimentazione con spina rimovibile

Non rimuovere la spina dall'adattatore di alimentazione. Se la spina viene rimossa accidentalmente, riposizionarla senza toccare le parti metalliche, quindi spingerla completamente finché non si sente un clic.

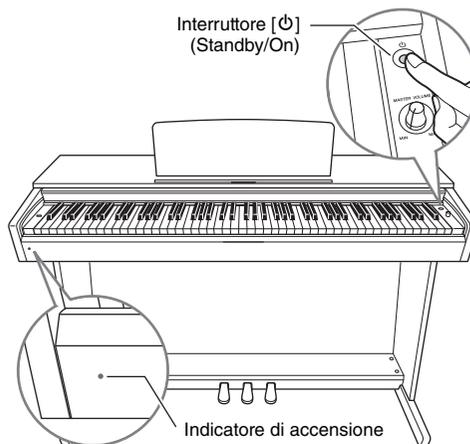


La forma della spina e della presa differiscono da un paese all'altro.

#### ⚠ **AVVERTENZA**

- Verificare che la spina rimanga collegata all'adattatore CA. L'utilizzo della spina singolarmente può causare scosse elettriche o incendi.
- Non toccare la sezione metallica quando di installa la spina. Per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni, verificare con attenzione che non sia presente polvere tra l'adattatore CA e la spina.

### 2. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On).



#### Indicatore di accensione

Se si chiude il copritastiera senza mettere lo strumento in standby, l'indicatore di accensione resterà acceso, a indicare che lo strumento è ancora acceso.

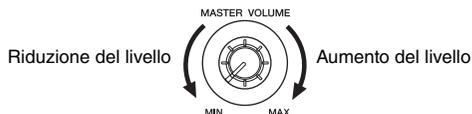
Al momento di mettere lo strumento in standby, premere di nuovo l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo. L'indicatore di accensione si spegne.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) si trova nello stato di standby, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

## Impostazione del volume

Quando si inizia a suonare, utilizzare la manopola [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono dell'intera tastiera.



#### ⚠ **ATTENZIONE**

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

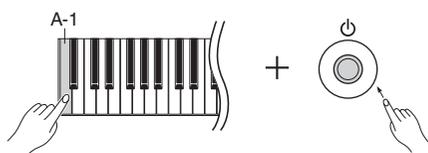
## Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, questa funzione spegne automaticamente lo strumento se non vengono premuti pulsanti o tasti per circa 30 minuti. Se si desidera, è possibile disattivare o attivare questa funzione.

### Per disattivare la funzione di spegnimento automatico:

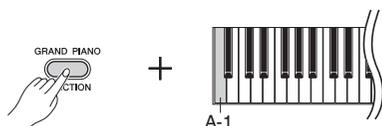
#### Quando lo strumento è spento:

Tenendo premuto il tasto più grave (A-1), premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento in modo che l'indicatore di accensione lampeggi tre volte, dopodiché la funzione di spegnimento automatico è disattivata.



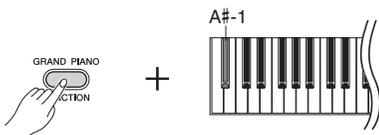
#### Quando lo strumento è acceso:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto più grave (A-1).



### Per attivare la funzione di spegnimento automatico:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto A#-1.



## Impostazione dei suoni di conferma operazione

Grazie al design di questo strumento, essenziale e simile a quello di un pianoforte, i controlli del pannello disponibili sono minimi e la maggior parte delle impostazioni viene eseguita tramite i tasti della tastiera. Quando si attiva o disattiva una funzione oppure si modifica un'impostazione, lo strumento produce un suono per confermare la modifica. Per l'elenco delle funzioni assegnate ai pulsanti e ai tasti, vedere la "Quick Operation Guide" (Guida rapida all'utilizzo) inclusa.

## Impostazione dell'attivazione/disattivazione dei suoni di conferma operazione

Quando si modifica un'impostazione utilizzando una combinazione di pulsanti e tasti, viene prodotto un suono di conferma operazione (attivazione/disattivazione, clic, input valore tempo). Questo suono di conferma può essere attivato (ON) o disattivato (OFF) a piacere.

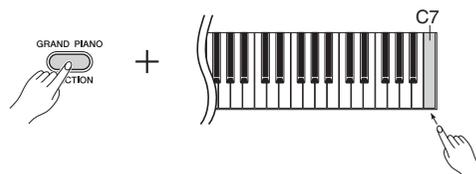
### Attivazione dei suoni di conferma operazione

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto C7.

### Disattivazione dei suoni di conferma operazione

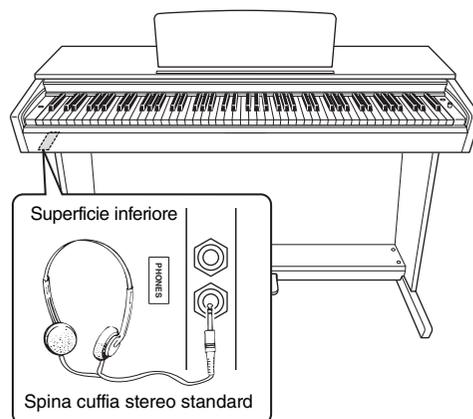
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto C7.

#### Impostazione predefinita: on



## Utilizzo delle cuffie

Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si sta utilizzando solo una coppia di cuffie, inserire una spina in uno dei jack. Con l'inserimento delle cuffie, gli altoparlanti si disattivano automaticamente.



### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare le cuffie a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

## Selezione ed esecuzione delle voci

### Selezione di una voce

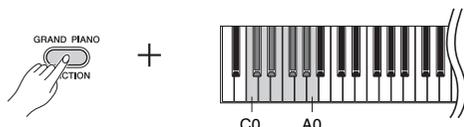
#### Per selezionare la voce Grand Piano:

Premere semplicemente [GRAND PIANO/FUNCTION] per richiamare immediatamente la voce Grand Piano 1, indipendentemente dalle altre voci richiamate o dalle altre impostazioni eseguite.



#### Per selezionare un'altra voce:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti C0 – A0.



#### Elenco delle voci

Tasto	Nome voce	Descrizione
C0	GRAND PIANO 1	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richiede il pianoforte acustico.
C#0	GRAND PIANO 2	Suono di pianoforte brillante. Il tono chiaro consente la distinzione del suono quando si suona in un ensemble.
D0	E. PIANO 1	Suono del pianoforte elettrico vintage di "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
D#0	E. PIANO 2	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per musica leggera standard.
E0	PIPE ORGAN 1	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
F0	PIPE ORGAN 2	Suono completo del pedale di accoppiamento dell'organo, spesso associato all'opera "Toccata e fuga" di Bach.
F#0	STRINGS	Grande e sonora orchestra d'archi. Provare a combinare questa voce con quella del pianoforte nel modo DUAL.
G0	HARPSICHORD 1	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Suono autentico di clavicembalo, con corde pizzicate, nessuna risposta al tocco.
G#0	HARPSICHORD 2	Raddoppio della voce all'ottava superiore per un suono più brillante e dinamico.
A0	VIBRA-PHONE	Suonato con martelletti relativamente morbidi.

#### Dopo aver selezionato la voce desiderata, suonare la tastiera.

##### NOTA

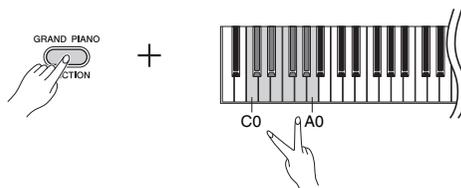
Per acquisire familiarità con le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le song demo relative a ciascuna voce (pagina 18).

### Sovrapposizione di due voci (Dual)

È possibile suonare più voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera.

#### 1 Attivare il modo Dual.

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere contemporaneamente due tasti qualsiasi da C0 ad A0.

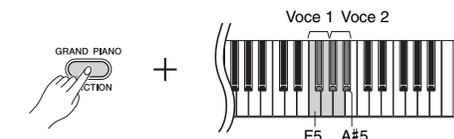


La voce assegnata al tasto a sinistra è la Voce 1, mentre la voce assegnata al tasto a destra è la Voce 2.

#### 2 Per uscire dal modo Dual, premere semplicemente [GRAND PIANO/FUNCTION].

#### Per cambiare ottava per ogni voce:

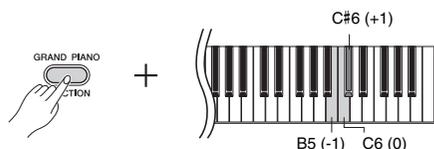
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti F5 – A#5.



Voce 1	F5	-1	Voce 2	G#5	-1
	F#5	0		A5	0
	G5	+1		A#5	+1

#### Per regolare il bilanciamento tra due voci:

Con questa operazione si regola il livello della Voce 1 in relazione alla Voce 2. Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto B5 per diminuire di uno, C#6 per aumentare di uno o C6 per azzerare (bilanciamento equo). La gamma delle impostazioni va da -6 a +6. Le impostazioni che superano "0" aumentano il volume della Voce 1 e viceversa.

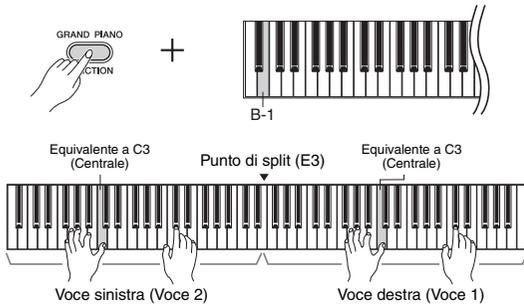


## Esecuzione in duo

Questa funzione consente a due interpreti diversi di suonare lo strumento, uno a destra e l'altro a sinistra, sullo stesso intervallo di ottave.

### 1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto B-1 per attivare Duo.

La tastiera è suddivisa in due sezioni e il tasto E3 rappresenta il punto di split.



#### NOTA

- Non è possibile modificare il punto di split da E3.
- Se la tastiera è in modo Dual, attivando Duo si uscirà da Dual e la Voce 1 verrà utilizzata per tutta l'estensione della tastiera.
- Cambiando la voce si esce da Duo.

### 2 Una persona può suonare la sezione sinistra della tastiera mentre l'altra suona quella destra.

I suoni riprodotti con la voce sinistra vengono riprodotti dall'altoparlante sinistro e quelli riprodotti con la voce destra vengono riprodotti dall'altoparlante destro.

### 3 Per uscire da Duo, premere il tasto B-1 tenendo premuto di nuovo [GRAND PIANO/FUNCTION].

## Per cambiare ottava per ogni voce:

Come in Dual (pagina 14).

## Funzione del pedale in Duo

**Pedale damper:** applica il sustain alla sezione destra.

**Pedale del sostenuto:** applica il sustain a entrambe le sezioni.

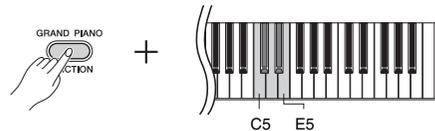
**Sordina:** applica il sustain alla sezione sinistra.

## Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)

Questo strumento dispone di diversi tipi di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono per creare un ambiente acustico realistico. Il tipo di riverbero appropriato viene richiamato automaticamente quando si seleziona ciascuna voce, tuttavia è possibile modificarlo come desiderato.

### Per selezionare un tipo di riverbero:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti C5 - E5.



### Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Reverb Type (Tipo di riverbero)	Descrizione
C5	Room	Aggiunge al suono un effetto di riverbero continuo simile al riverbero acustico che si udirebbe in una stanza.
C#5	Hall1	Per un riverbero maggiore. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
D5	Hall2	Per un riverbero di grande spazialità. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
D#5	Stage	Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.
E5	Off	Non viene applicato alcun effetto.

#### NOTA

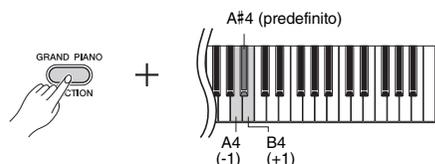
Nel modo Dual, per impostazione predefinita viene richiamato il tipo di riverbero della Voce 1. Se alla Voce 1 è assegnato "OFF", viene richiamato il tipo di riverbero della Voce 2.

### Per regolare la profondità di riverbero:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto A4 per diminuire di uno, B4 per aumentare di uno o A#4 per ripristinare il valore predefinito (il valore più adatto alla voce corrente). Più alto è il valore e più profondo sarà l'effetto.

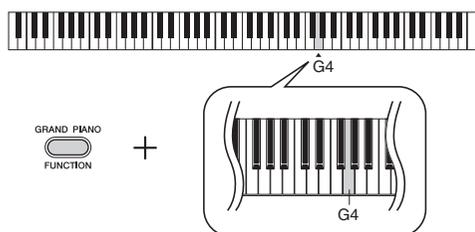
**Impostazione predefinita:** l'impostazione più adatta alla voce corrente

**Gamma delle impostazioni:** 0 (nessun effetto) - 10 (massima profondità)



## Impostazione della sensibilità al tocco

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde all'intensità di esecuzione. Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], ad ogni pressione del tasto G4, le impostazioni della sensibilità al tocco vengono cambiate secondo la sequenza seguente: Fixed, Soft, Medium, Hard. Inoltre, quando Operation Confirmation Sounds (Suoni di conferma operazione) è impostato su "On", viene pronunciato il numero corrispondente all'impostazione della sensibilità al tocco.



### Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)

Voice Confirmation (Conferma vocale)	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Descrizione
0	Fixed	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
1	Soft	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
2	Medium	Questa è l'impostazione standard della risposta al tocco (impostazione predefinita).
3	Hard	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

### NOTA

Le impostazioni della sensibilità al tocco potrebbero non avere alcun effetto o un effetto limitato con le voci PIPE ORGAN e HARPSICHORD, perché normalmente questi strumenti non sono reattivi alle dinamiche della tastiera.

## Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere facilmente il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

**Gamma delle impostazioni:** -6 - 0 +6

### Per trasportare il pitch verso il grave:

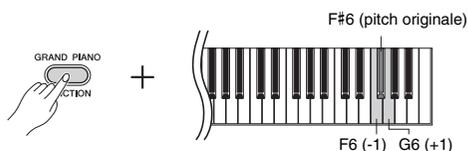
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto F6 per diminuire di 1 semitono.

### Per trasportare il pitch verso l'acuto:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto G6 per aumentare di 1 semitono.

### Per ripristinare il pitch originale:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto F#6.



## Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz. Ciò consente di far corrispondere con precisione il pitch della tastiera con quello di altri strumenti o della musica del CD.

**Gamma delle impostazioni:** 414,8 - 440,0 - 466,8 Hz

### Per ridurre il pitch:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere ripetutamente il tasto G#6 per ridurre il pitch con incrementi di circa 0,2 Hz.

### Per aumentare il pitch:

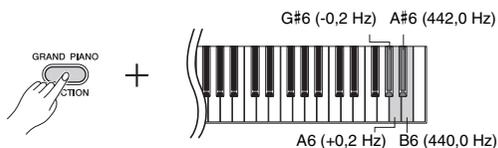
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere ripetutamente il tasto A6 per aumentare il pitch con incrementi di circa 0,2 Hz.

### Per impostare il pitch su A3 = 442 Hz:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto A#6.

### Per ripristinare l'impostazione predefinita del pitch (A3 = 440 Hz):

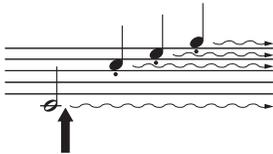
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto B6.



## Impiego dei Pedali

### Pedale damper (destro)

Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Questo pedale dispone anche di una funzione "mezzo pedale" che crea effetti di sustain parziale, a seconda della pressione esercitata sul pedale.



Se si preme il pedale damper, la nota corrente e quelle suonate prima di rilasciare il pedale risuonano più a lungo.

#### NOTA

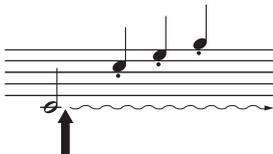
Se il pedale damper non funziona, accertarsi che il cavo del pedale sia inserito correttamente nell'unità principale (pagina 23).

#### Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la lunghezza del sustain in base alla pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa o più per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

### Pedale del sostenuto (centrale)

Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo o una nota grave singola e suonare altre note in "staccato".



Se si preme il pedale del sostenuto mentre si suona una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

#### NOTA

Tenendo premuto il pedale del sostenuto, le voci organo e archi suonano continuamente senza decay in seguito al rilascio delle note.

### Pedale sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.

# Playback delle song

## Ascolto delle song demo delle voci

Per ciascuna voce, ad esempio Piano e Organ, sono fornite song demo.

### 1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti C1 – A1 per avviare il playback.

Con questa operazione si avvia il playback della song demo della voce assegnata al tasto premuto.

Iniziando con la song selezionata, il playback continuerà in sequenza.



#### NOTA

La voce della tastiera viene impostata automaticamente in modo che corrisponda a quella della song demo corrente. Se si seleziona un'altra voce durante il playback, la song demo cambierà automaticamente in quella corrispondente alla nuova voce selezionata.

#### Elenco di song demo

Tasto	Nome voce	Titolo	Compositore
C1	GRAND PIANO 1	Blumenlied	G.Lange
C#1	GRAND PIANO 2	Originale	Originale
D1	E. PIANO 1	Originale	Originale
D#1	E. PIANO 2	Originale	Originale
E1	PIPE ORGAN 1	Originale	Originale
F1	PIPE ORGAN 2	Originale	Originale
F#1	STRINGS	Originale	Originale
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach
A1	VIBRAPHONE	Originale	Originale

I brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Tutte le altre song sono originali © 2016 Yamaha Corporation).

### 2 Premere nuovamente [GRAND PIANO/FUNCTION] per arrestare il playback.



#### Per regolare il tempo di playback:

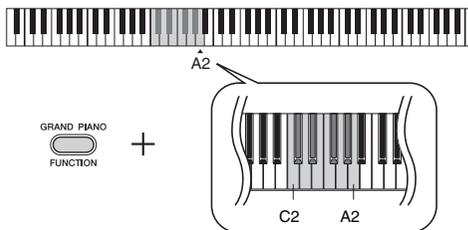
L'operazione è uguale al quella del tempo del metronomo (pagina 19).

## Ascolto delle song per pianoforte (song preset)

Oltre alle song demo, sono fornite una varietà di song preset a scopo di intrattenimento personale.

### 1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti C2 – A2 per avviare il playback.

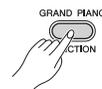
Iniziando con la song selezionata, il playback continuerà in sequenza.



#### Elenco delle song preset

Tasto	N.	Titolo	Compositore
C2	1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
C#2	2	Turkish March	W.A. Mozart
D2	3	Für Elise	L.v. Beethoven
D#2	4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
E2	5	Träumerei	R. Schumann
F2	6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
F#2	7	Arabesque	J.F. Burgmüller
G2	8	Humoresque	A. Dvořák
G#2	9	The Entertainer	S. Joplin
A2	10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

### 2 Premere nuovamente [GRAND PIANO/FUNCTION] per arrestare il playback.



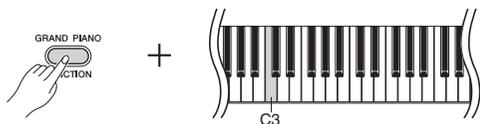
#### Per regolare il tempo di playback:

L'operazione è uguale al quella del tempo del metronomo (pagina 19).

# Utilizzo del metronomo

Il metronomo è comodo per esercitarsi con un tempo preciso.

- 1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto C3 per avviare il metronomo.



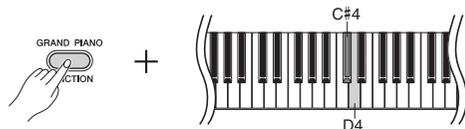
- 2 Eseguire di nuovo la stessa operazione per arrestare il metronomo.

## NOTA

Anche premendo solo [GRAND PIANO/FUNCTION] si arresta il metronomo, ma viene ripristinata anche la voce Grand Piano.

## Selezione di una battuta

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto C#4 per diminuire il valore o il tasto D4 per aumentarlo. Il valore predefinito è "no beat". Quando viene selezionato un valore diverso da "no beat", il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello.

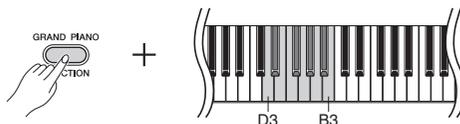


## Regolazione del tempo

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere i tasti D3 – B3 (a cui sono assegnati singolarmente i numeri 0 – 9) per specificare il valore di tre cifre come tempo del metronomo e della song. Ad esempio, per specificare "95", premere i tasti B3 (0), A#3 (9) e F#3 (5) in ordine tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION].

**Impostazione predefinita, (metronomo): 120**

**Gamma delle impostazioni: 32 – 280**

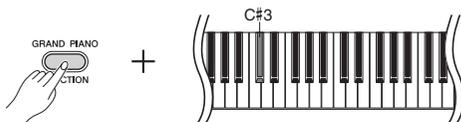


## Per ripristinare il valore predefinito:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto C4.

## Conferma vocale del valore corrente del Tempo (in inglese)

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto C#3.



## Regolazione del volume del metronomo

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto D#4 per diminuire il volume del metronomo, il tasto F4 per aumentare il volume o il tasto E4 per ripristinare il volume predefinito (10).

**Gamma delle impostazioni: 1 – 20**



# Collegamento di altre apparecchiature

## ⚠ ATTENZIONE

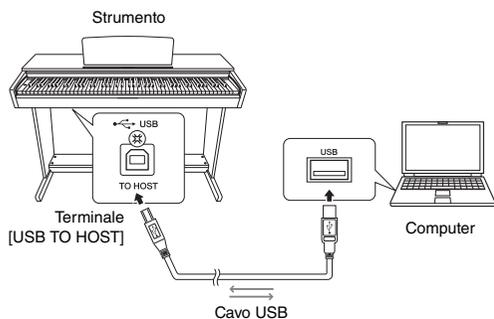
Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, è possibile che si verifichino scosse elettriche o danni ai componenti stessi.

## Collegamento di un iPad o iPhone

Con un iPad o iPhone collegato al Digital Piano, è possibile utilizzare un'ampia gamma di applicazioni per espandere la funzionalità dello strumento in nuovi modi emozionanti. Per i dettagli su come collegare i dispositivi, fare riferimento al manuale per il collegamento di iPhone/iPad (pagina 9), scaricabile gratuitamente dal sito Web Yamaha.

## Collegamento a un computer

Collegando un computer al terminale [USB TO HOST], è possibile sfruttare diversi software musicali, sia con il computer che con lo strumento. Per informazioni dettagliate sull'utilizzo di un computer con questo strumento, fare riferimento alle "Computer-related Operations" ("Operazioni che prevedono l'uso di un computer") disponibili sul sito Web.



### NOTA

Utilizzare un cavo USB di tipo AB. Quando l'unità viene connessa a un cavo USB, accertarsi che la lunghezza sia inferiore a 3 metri.

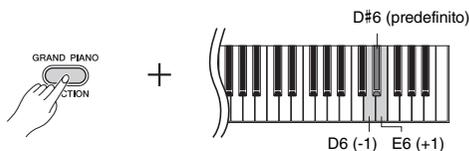
## Impostazioni MIDI

### Impostazione dei canali di trasmissione MIDI

In qualsiasi impostazione dei controlli MIDI, per un corretto trasferimento dei dati è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano. È possibile specificare il canale su cui lo strumento trasmette i dati MIDI. A tale scopo, tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti D6 – E6. Il tasto D6 diminuisce il valore di 1, il tasto E6 aumenta il valore di 1 e il tasto D#6 ripristina il valore predefinito (canale 1).

**Gamma delle impostazioni:** 1 – 16

**Valore predefinito:** 1



### NOTA

- In modo Dual, la performance sulla tastiera tramite la Voce 1 viene trasmessa al canale di trasmissione MIDI specificato e la performance sulla tastiera tramite la Voce 2 viene trasmessa al numero di canale successivo in sequenza (canale specificato + 1).
- Non vengono trasmessi messaggi MIDI durante il playback della song demo o della song preset.

## Altre impostazioni MIDI

Le impostazioni MIDI diverse dal canale di trasmissione sono elencate di seguito e non possono essere modificate.

- Canali di ricezione MIDI: ..... Tutti i canali (1 – 16)
- Local Control: ..... On
- Trasmissione/Ricezione Program Change: ..... Si
- Trasmissione/Ricezione Control Change: ..... Si

# Backup dei dati e inizializzazione

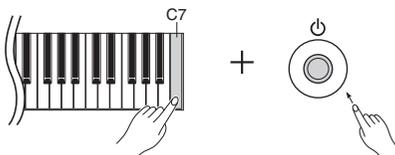
I dati seguenti saranno mantenuti automaticamente come dati di backup anche spegnendo lo strumento.

## Dati di backup

Volume metronomo, beat metronomo, sensibilità al tocco, accordatura, spegnimento automatico, attivazione/disattivazione suono di conferma operazione

## Per inizializzare i dati di backup:

Tenendo premuto il tasto C7 (tasto più a destra), accendere lo strumento per inizializzare i dati di backup ripristinando le impostazioni iniziali di fabbrica.



### AVVISO

Non spegnere mai l'unità durante l'inizializzazione.

### NOTA

In caso di guasto o errore dello strumento, provare a eseguire l'inizializzazione.

## Appendice

### Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento si spegne improvvisamente e inaspettatamente.	È normale e potrebbe essere attivata la funzione di spegnimento automatico (pagina 13). Se si desidera, disattivare la funzione di spegnimento automatico.
Lo strumento non si accende.	Le spine non sono collegate correttamente. Verificare che la spina CC sia inserita saldamente nel jack DC IN sullo strumento e che la spina CA sia inserita saldamente nella presa CA (pagina 12).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si avverte un rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo o allontanarlo dallo strumento.
Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con l'applicazione su iPhone/iPad.	Quando si usa lo strumento insieme a un iPhone/iPad, è consigliabile attivare la "modalità aereo" dell'iPhone/iPad per evitare rumori causati dalle funzioni di comunicazione. Se si imposta la modalità "Uso in aereo" su "On" quando il Bluetooth è collegato, quest'ultimo viene disconnesso. Collegarlo nuovamente per ristabilire il collegamento.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il parametro Master Volume è impostato su un valore troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando la manopola [MASTER VOLUME] (pagina 12).
	Assicurarsi che al jack [PHONES] non siano collegate cuffie o un adattatore di conversione (pagina 13).
I pedali non funzionano.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto al jack [TO PEDAL]. Assicurarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina non è più visibile (pagina 23).
Il pedale damper non funziona come previsto.	Il pedale damper era premuto al momento dell'accensione dell'unità. Non si tratta di un malfunzionamento; rilasciare e premere nuovamente il pedale per reimpostare la funzione.

# Assemblaggio del supporto della tastiera

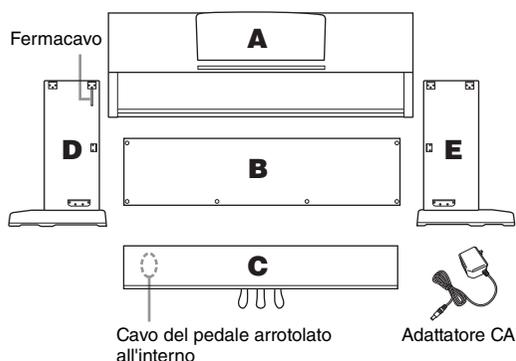
## ⚠ ATTENZIONE

- Fare attenzione a non confondere i componenti e a installarli tutti correttamente. Eseguire il montaggio dell'unità nella sequenza indicata di seguito.
- Eseguire l'operazione di assemblaggio almeno in due persone.
- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Utilizzare solo le viti fornite e inserire le viti delle dimensioni corrette nei relativi fori. L'utilizzo di viti errate può causare danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Al termine del montaggio di ciascuna unità, serrare tutte le viti.
- Per smontare il supporto, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.



\* L'adattatore potrebbe non essere incluso o potrebbe differire dalla figura sopra riportata, a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

### Viti

① 6 × 20 mm  
4 viti lunghe



② 6 × 16 mm  
4 viti corte



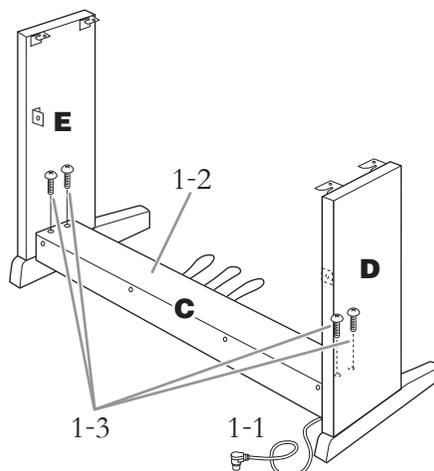
③ 4 × 12 mm  
2 viti sottili



④ 4 × 20 mm  
4 viti autofilettanti

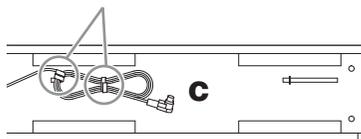


1. Dopo aver sciolto il cavo del pedale arrotolato su C, collegare C a D ed E e serrare le viti (1-3).



- 1-1 Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato.

Slegare le due stringhe in vinile.



- 1-2 Allineare D ed E con ciascuna estremità di C.

- 1-3 Collegare D ed E a C serrando manualmente le viti lunghe ① (6 × 20 mm).

## 2. Collegare B.

A seconda del modello di pianoforte digitale acquistato, il colore della superficie di un lato di B può essere differente dal colore dell'altro lato. In questo caso, posizionare B in modo che il lato di colore simile a D ed E si trovi di fronte al musicista.

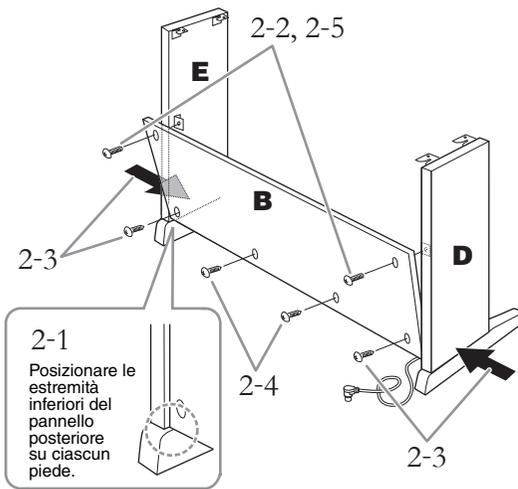
- 2-1 Posizionare la parte bassa di B su ciascuno dei piedi di D ed E, quindi collegare il lato superiore a D ed E.

- 2-2 Collegare la parte superiore di B a D ed E serrando manualmente le viti sottili ③ (4 × 12 mm).

- 2-3 Fissare le estremità inferiori di B utilizzando due viti autofilettanti ④ (4 × 20 mm) esercitando una leggera pressione dall'esterno sulle parti inferiori di D ed E.

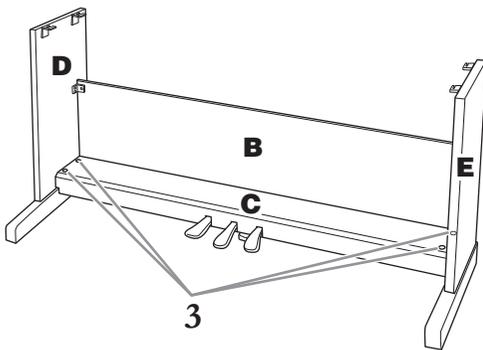
- 2-4 Inserire le altre due viti autofilettanti ④ (4 × 20 mm) negli altri due fori, per fissare B.

## 2-5 Serrare a fondo le viti sulla parte superiore di B, inserite al punto 2-2.



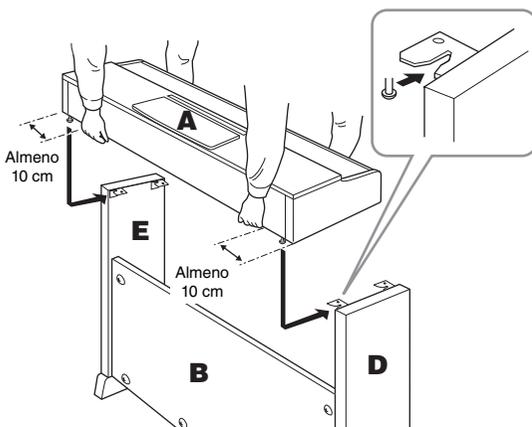
## 3. Fissare C.

Serrare a fondo le viti su C inserite al punto 1-3.



## 4. Montare A.

Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 10 cm da ciascuna estremità di A.



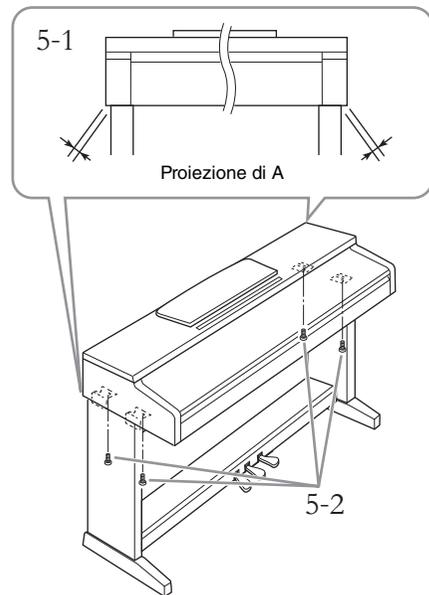
## ⚠ ATTENZIONE

- Le dita possono rimanere schiacciate tra l'unità principale e il pannello posteriore o laterale; prestare particolare attenzione a non far cadere l'unità.
- Afferrare la tastiera unicamente nella posizione riportata nell'immagine.

## 5. Fissare A.

5-1 Regolare la posizione di A in modo che le relative estremità sinistra e destra si estendano oltre D ed E di pari misura, se osservate dal davanti.

5-2 Fissare A dal lato anteriore serrando sei viti corte ② (6 × 16 mm).



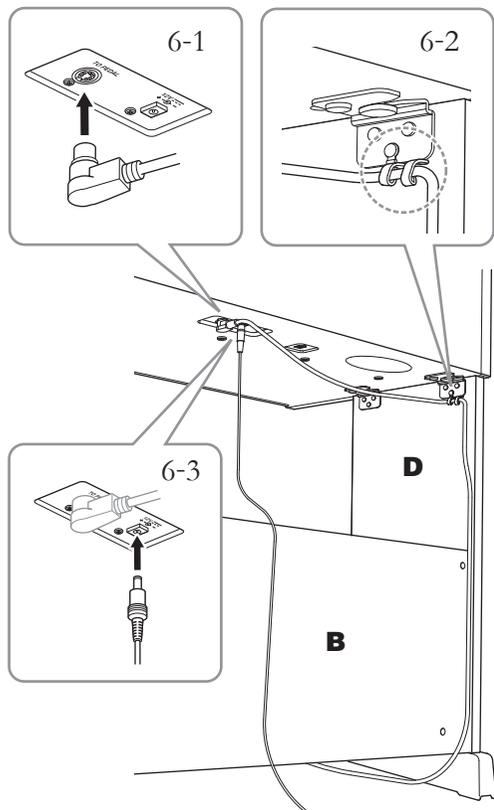
## 6. Collegare il cavo del pedale e l'adattatore di alimentazione CA.

6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nella presa [TO PEDAL] dal retro.

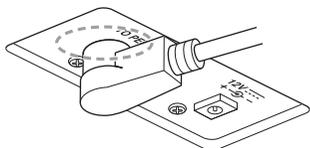
6-2 Avvolgere fermamente il fermacavo intorno al cavo del pedale.

Il fermacavo è collegato a D.

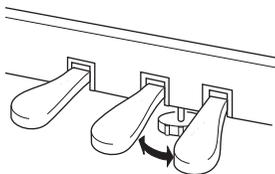
6-3 Inserire la spina dell'adattatore CA nella presa DC-IN dalla parte posteriore.



Inserire correttamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



## 7. Impostare il dispositivo di regolazione.



Ruotare il dispositivo di regolazione fino al perfetto contatto con la superficie del pavimento.

Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.

- **È avanzato qualche pezzo?**  
→ Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- **Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?**  
→ Spostare lo strumento in un luogo adeguato.
- **Se si scuote lo strumento si avverte un rumore o una vibrazione?**  
→ Stringere tutte le viti.
- **La pedaliera è rumorosa o instabile quando si usano i pedali?**  
→ Ruotare il dispositivo di regolazione fino a che la base della pedaliera non si trova perfettamente a contatto con la superficie del pavimento.
- **La spina del cavo del pedale e la spina dell'adattatore sono inserite saldamente nelle prese?**  
→ Verificare il collegamento.

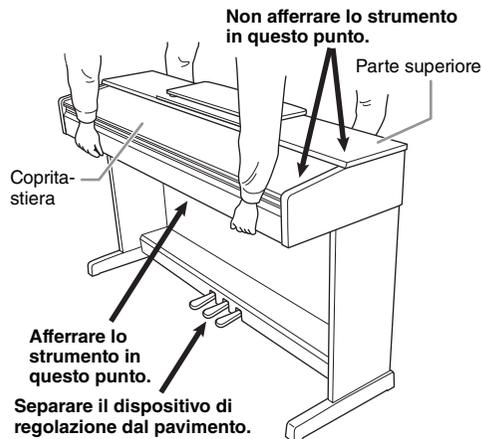
## Spostamento dello strumento

### ⚠ ATTENZIONE

Se è necessario spostare lo strumento dopo averlo assemblato, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale. Non sollevare lo strumento afferrando il copritastiera o la parte superiore. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento e pregiudicare l'incolumità dei trasportanti.

### AVVISO

Ruotare il dispositivo di regolazione sotto il pedale fino a quando si stacca dal pavimento. Il contatto con il dispositivo di regolazione può causare danni al pavimento.



Separare il dispositivo di regolazione dal pavimento.

## Trasporto

Se ci si deve trasferire, è possibile trasportare lo strumento assieme alle altre proprie cose. È possibile spostare l'unità così com'è (assemblata) oppure smontarla per riportarla alla condizione in cui si trovava al momento del disimballaggio. Trasportare la tastiera in orizzontale. Non appoggiarla al muro, né adagiarla su un fianco. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Quando trasportate lo strumento assemblato, accertatevi che tutte le viti siano ben strette e che non si siano allentate a seguito dello spostamento.

### ⚠ ATTENZIONE

Se l'unità principale scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e serrare di nuovo tutte le viti.

# Specifiche

Peso e dimensioni	Larghezza		1.357 mm
	Altezza (Con leggjo alzato)		815 mm (969 mm)
	Profondità		422 mm
	Peso		37,5 kg
Interfaccia di controllo	Keyboard (Tastiera)	Numero di tasti	88
		Tipo	GHS con tasti di colore nero opaco
		Risposta al tocco	Hard (Forte)/Medium (Media)/Soft (Piano)/Fixed (Fissa)
	Pedal (Pedale)	Numero di pedali	3
		Half Pedal	Sì (Damper)
		Funzioni	Damper, sostenuto, sordina
Lingua del pannello		Inglese	
Cabinet	Stile copritastiera		Scorrevole
	Leggjo		Sì
Voci	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Campionamento stereo AWM
	Polifonia	Numero massimo di polifonie	64
	Preset (Preimpostato)	Numero di voci	10
Effetti	Tipi	Riverbero	4 tipi
	Funzioni	Modo Dual	Sì
		Duo	Sì
Playback	Preset (Preimpostato)	Numero di song preset	10 song demo delle voci +10 song preset per pianoforte
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Tempo	32 – 280
		Transpose (Trasposizione)	-6 – 0 – +6
		Tuning (Accordatura)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Connettività	Collegamenti	DC IN	Sì
		Cuffie	Presale per cuffie stereo standard (x2)
		USB TO HOST	Sì
Sistema del suono	Amplificatori		6 W x 2
	altoparlanti		Ovali (12 cm x 6 cm) x 2
Alimentazione	Adattatore		PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha
	Consumo elettrico		6 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-150)
	Auto Power Off (Spegnimento automatico)		Sì
Accessori in dotazione		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuale di istruzioni</li> <li>• Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo)</li> <li>• Sgabello (in dotazione o opzionale, a seconda del paese)</li> <li>• Registrazione prodotto membro online</li> <li>• Adattatore CA: PA-150 o equivalente, cavo di alimentazione (in dotazione o opzionale a seconda del paese)</li> </ul>	
Accessori venduti a parte (potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuffie HPH-150/100/50</li> <li>• Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> <li>• Adattatore MIDI wireless UD-BT01</li> </ul>	

\* Il contenuto di questo manuale si applica alle ultime specifiche stabilite alla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

# Indice

## A

Accessori .....	9
Adattatore CA .....	9
Alimentazione .....	12
Auto Power Off (Spegnimento automatico) .....	13

## B

Backup dei dati .....	21
-----------------------	----

## C

Collegamento a un computer .....	20
Collegamento di un iPad o iPhone .....	20
Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) .....	9
Controlli del pannello e terminali .....	10
Copritastiera .....	11
Cuffie .....	13

## D

Digital Piano Controller (Controller Digital Piano) .....	9
Duo .....	15

## E

Elenco dei tipi di riverbero .....	15
Elenco delle song preset .....	18
Elenco delle voci .....	14
Elenco di song demo .....	18

## I

Impostazioni MIDI .....	20
Indicatore di accensione .....	12
Inizializzazione .....	21
iPhone/iPad Connection Manual (Manuale di collegamento iPhone/iPad) .....	9

## L

Leggio .....	11
--------------	----

## M

Manuali .....	9
Manuali online (PDF) .....	9
Metronomo .....	19
Mezzo pedale .....	17
MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) .....	9
MIDI Reference (Riferimenti MIDI) .....	9
Modo Dual .....	14

## O

Operation Confirmation Sounds (Suoni di conferma operazione) .....	13
--	----

## P

Pedale damper .....	17
Pedale del sostenuto .....	17
Pedali .....	17

## Q

Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) .....	9
---	---

## R

Regolazione del tempo .....	18, 19
Riverbero .....	15

## S

Selezione di una battuta .....	19
Song demo per le voci .....	18
Song per pianoforte .....	18
Song preset .....	18
Sordina .....	17

## T

Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco) .....	16
Trasposizione .....	16
Tuning (Accordatura) .....	16

## U

USB TO HOST .....	10
-------------------	----

## V

Voce .....	14
Volume .....	12

# MEMO

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Musical de Venezuela, C.A.**  
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,  
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39-02-93577-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CROATIA

**Euro Unit D.O.O.**  
Slakovec 73  
40305 Nedelisce  
Tel: +38540829400

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi  
Maslak Meydanı Sodak, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Şanyer İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080

### Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinxin-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimsatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,  
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,  
Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Vic. 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
<http://asia.yamaha.com>

Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2016 Yamaha Corporation

Published 02/2016 MVA0